

An aerial photograph of a two-lane asphalt road that curves through a vast, dense green forest. The road is marked with white dashed lines and runs diagonally from the upper right towards the bottom right of the frame. The surrounding forest is thick with various shades of green, suggesting a healthy, mature woodland.

SUPPLIER SUSTAINABILITY MANUAL

MANUAL DE SOSTENIBILIDAD PARA PROVEEDORES

NOVEMBER 2024
NOVIEMBRE DE 2024



KONGSBERG
AUTOMOTIVE

CONTENTS

CONTENIDO

Supplier Sustainability Strategy	2
<i>Estrategia de sostenibilidad para proveedores</i>	
Sustainability Guidelines for Suppliers	4
<i>Directrices sobre sostenibilidad para proveedores</i>	
Business Partners	4
<i>Socios comerciales</i>	
Compliance with Laws and Regulations	4
<i>Cumplimiento de la legislación y la normativa</i>	
Improper Payments, Hospitality and Gifts, and Conflict of Interest	5
<i>Pagos indebidos, hostelería, regalos y conflicto de intereses</i>	
Information and Data Security	6
<i>Seguridad de la información y los datos</i>	
Human Rights and Labor Practices	7
<i>Derechos humanos y prácticas laborales</i>	
Occupational Health and Safety Standards	11
<i>Normas de salud y seguridad en el trabajo</i>	
Environmental Standards	13
<i>Normas medioambientales</i>	
Responsible Chemical Management	15
<i>Gestión responsable de los productos químicos</i>	
Conflict and Extended Minerals	16
<i>Minerales conflictivos y ampliados</i>	
Sustainable and Responsible Supply Chain Management	16
<i>Gestión sostenible y responsable de la cadena de suministro</i>	
Corrective Action Relating to Reported Violations	17
<i>Medidas correctoras relativas a las infracciones notificadas</i>	
Link to Related Documents	19
<i>Enlace a documentos relacionados</i>	

Document created: December 2016

Creación del documento: diciembre de 2016

Last version updated: November 2024

Actualización de la última versión: noviembre de 2024

SUPPLIER SUSTAINABILITY MANUAL

MANUAL DE SOSTENIBILIDAD PARA PROVEEDORES

SUPPLIER SUSTAINABILITY STRATEGY

ESTRATEGIA DE SOSTENIBILIDAD PARA PROVEEDORES

THE KONGSBERG AUTOMOTIVE SUPPLIER SUSTAINABILITY MANUAL EXPLAINS HOW WE EXPECT OUR SUPPLIERS TO IMPLEMENT PRINCIPLES SET FORTH IN KONGSBERG AUTOMOTIVE'S SUPPLIER DECLARATION. EACH SUPPLIER IS EXPECTED TO SIGN THIS DECLARATION IN ORDER TO PERFORM BUSINESS WITH US.

EL MANUAL DE SOSTENIBILIDAD PARA PROVEEDORES DE KONGSBERG AUTOMOTIVE EXPLICA CÓMO SE ESPERA QUE NUESTROS PROVEEDORES APLIQUEN LOS PRINCIPIOS ESTABLECIDOS EN LA DECLARACIÓN DE PROVEEDORES DE KONGSBERG AUTOMOTIVE. TODOS LOS PROVEEDORES DEBEN FIRMAR LA PRESENTE DECLARACIÓN PARA PODER TRABAJAR CON NOSOTROS.

Kongsberg Automotive sets high standards for business ethics, working conditions and environmental protection in all of its locations worldwide. Since a large portion of the value creation is through the supply base, we naturally have the same expectations of our suppliers as we have for ourselves. We need our business partners to share our commitment to corporate responsibility not just in the development and manufacturing of products, but also in conducting business. Our Tier1 suppliers need to implement these requirements to their own suppliers and to their entire supply chain.

Kongsberg Automotive establece altos niveles de ética empresarial, condiciones de trabajo y protección del medioambiente en todas sus sedes repartidas por el mundo. Puesto que una gran parte de la creación de valor se realiza a través de la base de suministro, nuestros proveedores están sujetos a las mismas expectativas que las que tenemos para nosotros mismos. Necesitamos que nuestros socios comerciales compartan nuestro compromiso con la responsabilidad empresarial, no solo en el desarrollo y la fabricación de productos, sino también en la realización de negocios. Nuestros proveedores de Nivel 1 deben aplicar estos requisitos a sus propios proveedores y a toda su cadena de suministro.

We expect from our Tier1 suppliers that the requirements be cascaded to the supply chain and that they receive assurance that their sub-suppliers comply with the requirements stated in the Sustainability Manual.

Esperamos que nuestros proveedores de Nivel 1 transmitan los requisitos en cascada a la cadena de suministro y que obtengan garantías de que sus subproveedores cumplen los requisitos establecidos en el Manual de sostenibilidad.

Sustainability, social responsibility, and compliance is inclusive of our Supplier Declaration. We incorporate corporate responsibility and sustainability topics in our supplier monitoring activities, supplier selection, supplier risk assessment and classification, purchasing decisions and conduct sustainability audits at suppliers. We award business and continue to provide it to those Suppliers who commit to act fairly and with integrity towards their stakeholders. We observe the applicable rules of law, support and respect internationally proclaimed human and labour rights, demonstrable commitment to protecting the environment and also take action related to climate change and circular economy.

La sostenibilidad, la responsabilidad social y el cumplimiento de las normativas forman parte de nuestra Declaración de proveedores. Asimismo, incluimos cuestiones sobre responsabilidad corporativa y sostenibilidad en nuestras actividades de supervisión de proveedores, selección de proveedores, evaluación y clasificación de riesgos de proveedores, y decisiones de compra. También realizamos auditorías sobre sostenibilidad a los proveedores. Adjudicamos negocios y mantenemos relaciones comerciales con aquellos proveedores que se

comprometen a actuar de forma justa e íntegra con sus interlocutores. Cumplimos las normas jurídicas aplicables, apoyamos y respetamos los derechos humanos y laborales internacionales, demostramos nuestro compromiso con la protección del medioambiente y adoptamos medidas relacionadas con el cambio climático y la economía circular.

We largely determine the success of our Supplier Sustainability Program through our Suppliers' ability to conduct business in a way that recognizes workers' rights as well as the rights of others, secures a healthy and safe working environment for their workers, and protects the environment. Accordingly, Kongsberg Automotive promotes self-assessment and capability-building initiatives, conducts on-site audits and material sourcing due diligence programs, and expects Suppliers to actively participate in said initiatives. We promote an approach of shared commitment and will work with our Suppliers in case they need to improve their performance. Together, we will strive for continued improvement.

El éxito de nuestro Programa de sostenibilidad para proveedores se determina en gran medida en función de la capacidad de nuestros proveedores para llevar a cabo su actividad empresarial de tal manera que se reconozcan los derechos de los trabajadores, así como los derechos de los demás, se garantice un entorno de trabajo saludable y seguro para sus trabajadores y se proteja el medioambiente. En consecuencia, Kongsberg Automotive promueve iniciativas de autoevaluación y desarrollo de capacidades, realiza auditorías in situ y aplica programas de diligencia debida en el abastecimiento de materiales, y espera que los proveedores participen de forma activa en dichas iniciativas. Fomentamos un enfoque de compromiso compartido y colaboraremos con nuestros proveedores en caso de que necesiten mejorar su rendimiento. Juntos nos esforzaremos por seguir mejorando.

We expect our Suppliers to have an appointed management function with responsibility over the rights of the environment, human, labour, health and safety, and responsible sourcing topics. In addition, Sustainability governance, management and performance structures, and the ability to have a positive impact on the environment and people via environmental or social innovations, programs and actions will have a positive impact on our sourcing decisions.

Esperamos que nuestros proveedores cuenten con una función de gestión designada con responsabilidad sobre derechos humanos, defensa del medioambiente, así como temas relacionados con el trabajo, la salud y la seguridad, y el abastecimiento responsable. Además, la presencia de estructuras de rendimiento, gestión y gobernanza de la sostenibilidad, la capacidad para tener un impacto positivo en el medioambiente y las personas a través de innovaciones, programas y acciones medioambientales o sociales repercutirán de forma positiva en nuestras decisiones de contratación.

SUSTAINABILITY GUIDELINES FOR SUPPLIERS

DIRECTRICES SOBRE SOSTENIBILIDAD PARA PROVEEDORES

The following paragraphs outline the requirements for performing business with Kongsberg Automotive.

Los siguientes párrafos describen los requisitos que se deben cumplir para llevar a cabo negocios con Kongsberg Automotive.

BUSINESS PARTNERS SOCIOS COMERCIALES

The supplier must display the highest standards of integrity and ethics in its business dealings with Kongsberg Automotive.

El proveedor deberá mostrar los más altos niveles de integridad y ética en sus relaciones comerciales con Kongsberg Automotive.

Accordingly, the supplier must have a Code of Conduct in place, which reflects the principles of our Supplier Declaration. Its highest management must endorse the supplier's Code of Conduct. Further, the supplier must make the Code of Conduct available to all stakeholders and have in place a related mechanism for reporting non-compliances.

En consecuencia, el proveedor deberá disponer de un Código de conducta que refleje los principios de nuestra Declaración de proveedores. El comité directivo de mayor nivel del proveedor debe respaldar su Código de conducta. Además, el proveedor debe poner el Código de conducta a disposición de todas las partes interesadas y contar con un mecanismo de notificación de posibles incumplimientos.

The supplier must train all of its employees on the principles of its Code of Conduct. Kongsberg Automotive has the right to require the supplier to present evidence of such training and to what extent the entire workforce has received the training. Kongsberg Automotive may ask individual employees of suppliers whether they have participated in Code of Conduct training.

El proveedor debe formar a todos sus empleados sobre los principios de su Código de conducta. Kongsberg Automotive tiene derecho a exigir al proveedor que presente pruebas de haber impartido dicha formación y de la medida en que la plantilla ha recibido la formación. Kongsberg Automotive podrá preguntar a los empleados de los proveedores si han participado en la formación sobre el Código de conducta.

THE CODE OF CONDUCT OF A SUPPLIER CÓDIGO DE CONDUCTA DE LOS PROVEEDORES

The code of conduct of a supplier must include the following topics: Anti-Corruption and Anti-Money Laundering, Data Protection and Data Security, Financial responsibility (Accurate Records), Disclosure of Information, Fair competition and anti-trust, Conflicts of interest, Counterfeit parts, Intellectual property, Export controls and economic sanctions, and Whistleblowing and protection against retaliation.

El Código de conducta de los proveedores debe incluir los temas siguientes: lucha contra la corrupción y el blanqueo de dinero, protección y seguridad de los datos, responsabilidad financiera (exactitud de los registros), divulgación de la información, competencia leal y antimonopolio, conflictos de intereses, piezas falsificadas, propiedad intelectual, control de exportaciones y sanciones económicas, denuncia de irregularidades y protección contra represalias.

COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS

CUMPLIMIENTO DE LA LEGISLACIÓN Y LA NORMATIVA

The supplier shall ensure compliance with all applicable laws and regulations of the countries where business is performed without making any exceptions to the obligations outlined in the proceeding sentence. This

means that the supplier must have adequate compliance programs and policies in place. Furthermore, internal verification procedures shall be in place to assure that the supplier will never:

El proveedor garantizará el cumplimiento de toda la legislación y normativas aplicables de los países en los que se desarrollen sus actividades, sin realizar ninguna excepción a las obligaciones descritas en la frase anterior. Esto significa que el proveedor debe contar con programas y políticas de cumplimiento adecuados. Además, se establecerán procedimientos internos de verificación para garantizar que el proveedor nunca pueda realizar las acciones siguientes:

- Take part in, induce to, or facilitate in cartels or other illegal anti-competitive cooperation;
Participar, fomentar u organizar cárteles u otras formas de cooperación ilícita anticompetitive;
- Report inaccurate financial data to Kongsberg Automotive or to the public (including without limitation to the authorities);
Comunicar datos financieros inexactos a Kongsberg Automotive o al público (incluidas, entre otras, las autoridades);
- Report inaccurate information to Kongsberg Automotive concerning production materials, finished goods, capital equipment, molds and tooling, samples and prototypes, repaired or returned products, and technical information related to the parts purchased by Kongsberg Automotive;
Comunicar a Kongsberg Automotive información inexacta sobre materiales de producción, productos acabados, bienes de equipo, moldes y utillaje, muestras y prototipos, productos reparados o devueltos e información técnica relacionada con las piezas adquiridas por Kongsberg Automotive;
- Disclose trade secrets and confidential information of Kongsberg Automotive to unauthorized parties, or use such information for any other purpose than for which it was disclosed;
Divulgar secretos comerciales e información confidencial de Kongsberg Automotive a terceros no autorizados o utilizar dicha información para cualquier otro fin distinto de aquel para el que fue divulgada;
- Apply for registration for any intellectual property rights based on information received from Kongsberg Automotive;
Solicitar el registro de derechos de propiedad intelectual en base a la información recibida de Kongsberg Automotive;
- Incorporate any third-party intellectual property rights in the parts manufactured, sold and supplied to Kongsberg Automotive without first having obtained approval therefore;
Incorporar derechos de propiedad intelectual de terceros en las piezas fabricadas, vendidas y suministradas a Kongsberg Automotive sin haber obtenido previamente su aprobación;

The above list is not exhaustive. Accordingly, the supplier must adopt a process to identify, monitor and understand applicable laws and regulations.

Tenga en cuenta que la lista anterior no es exhaustiva. En consecuencia, el proveedor deberá implementar un proceso para identificar, supervisar y comprender la legislación y las normativas aplicables

IMPROPER PAYMENTS, HOSPITALITY AND GIFTS, AND CONFLICT OF INTEREST

PAGOS INDEBIDOS, HOSTELERÍA, REGALOS Y CONFLICTO DE INTERESES

Kongsberg Automotive strictly prohibits its employees to make direct or indirect offers or promises of bribes, facilitation payments or other undue advantages in the purpose of obtaining advantages in business. In addition, the supplier shall not take part in, influence, or attempt to influence any decision, which can give rise to any actual or perceived conflict of interest with Kongsberg Automotive. The supplier shall implement internal policies and guidelines that are no less strict than the requirements of Kongsberg Automotive. The supplier shall in addition ensure that none of the following occurs in business dealings with Kongsberg Automotive:

Kongsberg Automotive prohíbe terminantemente a sus empleados prometer u ofrecer, tanto de forma directa como indirecta, sobornos, gratificaciones u otros beneficios indebidos con el fin de obtener ventajas

comerciales. Además, el proveedor no podrá participar, influir o tratar de influir en ninguna decisión que pueda dar lugar a un conflicto de intereses real o percibido con Kongsberg Automotive. El proveedor deberá aplicar políticas y directrices internas que no sean menos estrictas que los requisitos que establece Kongsberg Automotive. Además, el proveedor deberá asegurarse de que en sus relaciones comerciales con Kongsberg Automotive no se produzca ninguna de las siguientes situaciones:

- Supplier does not directly or indirectly offer, promise, or accept bribes, facilitation payments or undue advantages on behalf of Kongsberg Automotive.
Ofertas, promesas o aceptación por parte del proveedor, ya sea de forma directa como indirecta, de sobornos, gratificaciones o beneficios indebidos en nombre de Kongsberg Automotive.
- Supplier does not directly or indirectly offer, promise, or accept bribes, facilitation payments or undue advantages to Kongsberg Automotive employees.
Ofertas, promesas o aceptación por parte del proveedor, ya sea de forma directa como indirecta, de gratificaciones o beneficios indebidos a los empleados de Kongsberg Automotive.

INFORMATION AND DATA SECURITY SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN Y LOS DATOS

The Supplier shall implement and maintain information security controls that meet or exceed industry standards, such as ISO/IEC 27001, TISAX, or the AIAG Cybersecurity Framework, to protect Kongsberg Automotive's confidential information and systems (collectively referred to as "Kongsberg Automotive's Data").

El Proveedor deberá implementar y mantener controles de seguridad de la información que cumplan o superen los requisitos de estándares del sector, como, por ejemplo, la norma ISO/IEC 27001, TISAX o el Marco de Ciberseguridad AIAG, para proteger la información y los sistemas confidenciales de Kongsberg Automotive (en adelante denominados de manera conjunta como "Datos de Kongsberg Automotive").

Upon reasonable notice, Kongsberg Automotive reserves the right to review the Supplier's security policies, procedures, and controls to verify compliance with this declaration regarding information security. This review may include on-site audits and assessments at a reasonable frequency.

Sujeto al envío de una notificación con una antelación razonable, Kongsberg Automotive se reserva el derecho de revisar las políticas, los procedimientos y los controles de seguridad del Proveedor para verificar el cumplimiento de la presente declaración sobre seguridad de la información. Esta revisión puede incluir auditorías y evaluaciones in situ realizadas con una frecuencia razonable.

The Supplier shall promptly notify Kongsberg Automotive of any security incidents involving Kongsberg Automotive's Data, including the nature and potential impact of the incident. Such notification shall occur as soon as reasonably practicable, but no later than 24 hours after the incident is discovered. Notifications shall be sent to notify itsecurity@ka-group.com.

El Proveedor deberá notificar sin demora a Kongsberg Automotive cualquier incidencia de seguridad que afecte a los Datos de Kongsberg Automotive y proporcionar información sobre la naturaleza y el impacto potencial de dicha incidencia. Dicha notificación se realizará a cabo tan pronto como sea razonablemente posible, pero antes de que transcurran 24 horas desde su detección. Las notificaciones deberán enviarse a la dirección itsecurity@ka-group.com.

Kongsberg Automotive shall have the right, at its own expense, to conduct or engage a qualified independent third party to perform on-site audits of the Supplier's information security practices. The Supplier shall fully cooperate with such audits and provide any necessary documentation. The Supplier shall complete any audit questionnaires related to information security as requested by Kongsberg Automotive.

Kongsberg Automotive se reserva el derecho, asumiendo los costes para ello, de realizar auditorías in situ de las prácticas de seguridad de la información del Proveedor o de contratar a un tercero independiente cualificado para llevar a cabo esta tarea. El proveedor deberá cooperar plenamente con dichas auditorías y proporcionar toda la documentación necesaria. El Proveedor deberá cumplimentar los cuestionarios de auditoría relacionados con la seguridad de la información que solicite Kongsberg Automotive.

The Supplier shall promptly implement any necessary safeguards identified through audits or assessments to enhance the security of Kongsberg Automotive's Data. The Supplier shall implement procedures for the secure retention and disposal of Kongsberg Automotive's Data in accordance with applicable legal, regulatory, and contractual requirements.

El Proveedor deberá implementar sin demora las medidas de protección necesarias identificadas mediante auditorías o evaluaciones para mejorar la seguridad de los Datos de Kongsberg Automotive. El Proveedor deberá implementar procedimientos para la conservación y eliminación seguras de los Datos de Kongsberg Automotive de conformidad con los requisitos legales, normativos y contractuales aplicables.

HUMAN RIGHTS AND LABOR PRACTICES DERECHOS HUMANOS Y PRÁCTICAS LABORALES

The Supplier shall identify human and labor rights related risks and opportunities throughout the value chain and ensure effective prevention, mitigation and escalation. A policy or declaration shall cover the following topics: Child labor and young workers, Wages and benefits, Working hours, Modern slavery (i.e. slavery, servitude and forced or compulsory labor and human trafficking), Ethical recruiting, Freedom of association and collective bargaining, Non-discrimination and harassment, Women's Rights, Diversity, Equity, and Inclusion, Rights of Minorities and Indigenous Peoples, Land, Forest and Water Rights and Forced Eviction, Use of Private or Public Security Forces. Supplier shall be able to report on such matters and if legally obliged, make data on human rights policies, risks and management publicly available.

El proveedor deberá identificar los riesgos y oportunidades relacionados con los derechos humanos y laborales en toda la cadena de valor y garantizará la eficacia en los procesos de prevención, mitigación y escalada. La política o declaración deberá abarcar los temas siguientes: trabajo infantil y jóvenes trabajadores, salarios y prestaciones, horas de trabajo, esclavitud moderna (es decir, esclavitud, servidumbre y trabajo forzoso u obligatorio o trata de seres humanos), contratación ética, libertad de asociación y negociación colectiva, no discriminación y acoso, derechos de la mujer, diversidad, igualdad e inclusión, derechos de minorías y pueblos indígenas, derechos sobre la tierra, los bosques y el agua, así como desalojo forzoso, uso de fuerzas de seguridad privadas o públicas. El proveedor deberá poder informar sobre estas cuestiones y, en caso de estar obligado legalmente, poner a disposición del público información sobre las políticas, los riesgos y la gestión de los derechos humanos.

The supplier shall never employ children or forced labor. In addition, the supplier must uphold the human rights of workers and treat them with dignity and respect as understood by the international community. This applies to all employees including temporary, migrant, student, contract, direct employees, and any other type of workers. Consequently, the supplier shall award the following rights to all employees as a bare minimum:

El proveedor no podrá emplear a niños ni mano de obra forzada. Además, el proveedor deberá defender los derechos humanos de los trabajadores y tratarlos con la dignidad y el respeto que establece la comunidad internacional. Esto se aplica a todos los empleados, incluidos los temporales, inmigrantes, estudiantes, contratados, empleados directos u otros tipos de trabajadores. En consecuencia, el proveedor concederá como mínimo a todos los trabajadores los derechos que se indican a continuación:

- The employee shall freely choose all employment. This means forced, bonded (including debt bonded), and indentured labor, involuntary prison labor, or slavery. The supplier shall not use trafficking of persons. This includes transporting, harboring, recruiting, transferring or receiving persons by means of threat, force, coercion, deception, abduction or fraud for labor or services. In addition, all work must be voluntary, and workers shall be free to leave work at any time or terminate their employment. Employers and agents may not hold or otherwise destroy, conceal, confiscate or deny access by employees to employees' identity or immigration documents, such as government-issued identification, passports or work permits, unless law requires the holding of work permits. The use of personal document retention shall never bind workers to employment or restrict their freedom of movement.

El trabajador podrá elegir libremente todos los empleos. Esto implica la prohibición de contratación de mano de obra en régimen de trabajo forzoso, servidumbre (incluida la servidumbre por deudas) o aprendizaje, así como la mano de obra involuntaria de prisioneros o la esclavitud. El proveedor no participará en actividades

de trata de personas. Esto incluye el transporte, la aceptación, la captación, el traslado o la recepción de personas mediante el empleo de amenazas, fuerza, coacción, engaño, secuestro o fraude a cambio de trabajo o servicios. Además, todo el trabajo realizado deberá ser voluntario y los trabajadores serán libres de abandonar el trabajo o de poner fin a su relación laboral en cualquier momento. Los empleadores y agentes no podrán retener o destruir, ocultar, confiscar o denegar a los empleados el acceso a sus documentos de identidad o inmigración, como, por ejemplo, identificaciones emitidas por la administración pública, pasaportes o permisos de trabajo, a menos que la legislación exija la tenencia de los permisos de trabajo. La retención de documentos personales nunca podrá vincular a los trabajadores a un empleo ni limitar su libertad de movimiento.

- The supplier shall not require an employee to pay for obtaining or otherwise maintaining its employment. Thus, employees shall not be charged any fees or costs for recruitment, directly or indirectly, in whole or in part, including costs associated with travel, processing official documents and work visas in both home and host countries.

El proveedor no exigirá al empleado ningún pago por obtener o mantener de otro modo su empleo. Por lo tanto, no se cobrará a los empleados ningún tipo de honorarios o costes de contratación, ya sea de forma directa, indirecta, total o parcial, incluidos los costes asociados a viajes, tramitación de documentos oficiales y visados de trabajo, tanto en el país de origen como en el de destino.

- The employee shall have the right to have the employment contract recorded in writing and provided in a language they understand. The employment contract shall clearly indicate their rights and responsibilities with regard to wages, working hours and other working and employment conditions. Supplier shall provide employment contracts to migrant workers prior to deployment. The use of supplemental agreements and the practice of contract substitution (the replacement of an original contract or any of its provisions with those that are less favorable) are strictly prohibited.

El trabajador tendrá derecho a que el contrato de trabajo conste por escrito y se facilite en un idioma que pueda comprender. El contrato de trabajo indicará con claridad los derechos y responsabilidades en materia de salarios, horarios de trabajo y otras condiciones laborales y de empleo. El proveedor proporcionará contratos de trabajo a los trabajadores inmigrantes antes de su materialización. El uso de acuerdos complementarios y la práctica de sustitución de contratos (sustitución de un contrato original o de sus disposiciones por otras menos favorables) están terminantemente prohibidos.

- Supplier shall guarantee employees a salary pursuant to law and/or collective bargaining agreement. Accordingly, salaries for employees shall comply with all applicable wage laws, including those related to minimum wages, overtime hours and legally mandated benefits. Suppliers shall not permit deductions from wages as a disciplinary measure, unless permitted by law and/or collective bargaining agreement. Moreover, the employees shall be provided with a timely and understandable wage statement that includes sufficient information to verify accurate compensation for work performed during the period to which salary relates.

El proveedor garantizará a los empleados un salario conforme a la legislación y/o al convenio colectivo. En consecuencia, los salarios de los empleados deberán cumplir toda la legislación salarial aplicable, incluida la relativa al salario mínimo, las horas extraordinarias y las prestaciones obligatorias conforme a la legislación vigente. Los proveedores no permitirán la aplicación de deducciones de salarios como medidas disciplinarias, a menos que lo permita la legislación o el convenio colectivo. Además, se proporcionará a los trabajadores un recibo de salarios puntual y comprensible que incluya información suficiente para verificar la remuneración exacta por el trabajo realizado durante el periodo al que corresponde el salario.

- Freedom of association. The supplier shall respect the right of all employees to form and join trade unions of their own choosing, to bargain collectively and to engage in peaceful assembly as well as respect the right of workers to refrain from such activities. Additionally, employees shall be able to openly communicate and share ideas and concerns with management regarding working conditions and management practices, both without fear of discrimination, reprisal, intimidation or harassment.

Libertad de asociación. El proveedor respetará el derecho de todos los empleados a formar y afiliarse a sindicatos de su elección, a negociar de forma colectiva y participar en reuniones pacíficas, así como el derecho de los trabajadores a abstenerse de tales actividades. Además, los empleados podrán compartir y comunicar con libertad ideas y preocupaciones con la dirección en relación con las condiciones de trabajo o las prácticas de gestión, sin temor a discriminación, represalias, intimidación o acoso.

The supplier shall further secure:

El proveedor deberá garantizar además:

- That it does not employ children. Child labor is not to be used in any stage of manufacturing or otherwise in the supplier's business. The term "child" refers to any person under the age of 15, under the age for completing compulsory education, or under the minimum age for employment in the country, whichever is greatest. The use of legitimate workplace learning programs, which comply with all laws and regulations in that country is permissible.

Que no empleará a niños. La utilización de mano de obra infantil está prohibida en todas las fases de la fabricación, así como en cualquiera de las actividades que realice el proveedor. El término «niño» hace referencia a cualquier persona menor de 15 años, con edad inferior a la edad máxima para completar la educación obligatoria o inferior a la edad mínima para trabajar en el país, la que sea mayor. El uso de programas legítimos de aprendizaje en el lugar de trabajo que cumplan toda la legislación y normativas de ese país están permitidos.

- That it does not risk the health and safety of young employees (persons did not deem a child but younger than 18) or offer less favorable terms of employment. Young employees shall not perform work that is likely to jeopardize health or safety, including night shifts and overtime. The supplier shall ensure proper management of young workers through accurate records, rigorous due diligence of educational partners, and protection of students' rights in accordance with applicable law and regulations. The supplier shall provide appropriate support and training to all young employees. In the absence of local law, the wage rate for young workers, students, interns and apprentices shall be at least the same wage rate as other entry-level workers performing equal or similar tasks.

Que no pondrá en riesgo la salud y la seguridad de los empleados jóvenes (personas no consideradas niños pero menores de 18 años) ni les ofrecerá condiciones de empleo menos favorables. Los empleados jóvenes no podrán realizar trabajos que puedan poner en peligro su salud o seguridad, incluidos los turnos de noche y las horas extraordinarias. El proveedor deberá garantizar una gestión adecuada de los jóvenes trabajadores mediante el uso de registros precisos, diligencia debida rigurosa de los socios educativos y protección de los derechos de los estudiantes de conformidad con la legislación y la normativa aplicables. El proveedor proporcionará el apoyo y la formación adecuados a todos los empleados jóvenes. En ausencia de legislación local, el salario de los trabajadores jóvenes, estudiantes, becarios y aprendices será como mínimo el mismo que el de otros trabajadores principiantes que realicen tareas iguales o similares.

- That it does not force its employees to work excessive hours. Employee strain leads to reduced productivity, increased turnover, and increased injury and illness. Workweeks are not to exceed the maximum set by local law. Furthermore, the supplier shall allow employees at least one day off every seven days and a workweek should not be more than 60 hours per week, including overtime, except in emergency, an unusual situation or as part of a legally recognized collective bargaining agreement. Supplier shall not make employees work overtime under the threat of penalty, dismissal, or denunciation to authorities. No worker shall be made to work overtime as a disciplinary measure.

Que no obligará a sus empleados a trabajar un número de horas excesivo. El estrés reduce la productividad de los empleados, incrementa la rotación de personal y aumenta las lesiones y las enfermedades. Las semanas laborales no deben superar el máximo establecido por la legislación local. Además, el proveedor deberá conceder a los empleados al menos un día libre cada siete días y la semana laboral no deberá superar las 60 horas semanales, incluidas las horas extraordinarias, salvo en caso de emergencia, situación inusual o en el marco de un convenio colectivo legalmente reconocido. El proveedor no obligará a los empleados a realizar horas extraordinarias bajo amenaza de sanción, despido o denuncia a las autoridades. Asimismo no se podrá obligar a ningún trabajador a realizar horas extraordinarias como medida disciplinaria.

- That it does not discriminate. The supplier shall at all times have anti-discrimination policies that provide equal employment opportunities regardless of worker or applicants race, color, age gender, sexual orientation, ethnicity or national origin, disability, pregnancy, religion, political affiliation, union association, covered veteran status, marital status or other distinct characteristics. Medical testing or physical examination of any employee for purposes of discrimination shall not be permitted. Supplier should make reasonable accommodations for religious practice by workers. Policies shall be up to date with applicable

legislation, and consistently verify compliance with said policies. Such verifications shall be made available for Kongsberg Automotive upon request.

Que no incurrirá en ningún tipo de discriminación. El proveedor dispondrá en todo momento de políticas antidiscriminatorias que ofrezcan igualdad de oportunidades de empleo independientemente de la raza, color, edad, sexo, orientación sexual, etnia u origen nacional, discapacidad, embarazo, religión, afiliación política, asociación sindical, condición de veterano cubierto, estado civil u otras características distintivas del trabajador o los solicitantes. No se permitirá la realización de pruebas médicas ni de reconocimientos físicos de ningún empleado con fines de discriminación. El proveedor deberá realizar ajustes razonables para la práctica religiosa de los trabajadores. Las políticas deberán estar actualizadas conforme a la legislación aplicable y se deberá verificar su cumplimiento de forma sistemática. Dichas verificaciones se pondrán a disposición de Kongsberg Automotive cuando así lo solicite.

- The supplier shall respect the rights of minorities and indigenous peoples, recognizing their cultural heritage and traditional land rights. The supplier shall not engage in any activities that infringe upon their rights or contribute to their marginalization, displacement, or discrimination. The supplier shall not participate in any activities that result in forced eviction or displacement of communities from their lands, forests, or water sources. All business operations and sourcing activities must respect the land and resource rights of local communities and indigenous peoples, ensuring their free, prior, and informed consent in accordance with international standards.

El proveedor respetará los derechos de las minorías y los pueblos indígenas, y reconocerá su patrimonio cultural y sus derechos tradicionales sobre la tierra. El proveedor no realizará ninguna actividad que vulnere sus derechos ni que contribuya a su marginación, desplazamiento o discriminación. El proveedor no participará en ninguna actividad que provoque el desalojo forzoso o el desplazamiento de comunidades de sus tierras, bosques o fuentes de agua. Todas las operaciones empresariales y actividades de aprovisionamiento deben respetar los derechos sobre la tierra y los recursos de las comunidades locales y los pueblos indígenas, de forma que se garantice su consentimiento libre, previo e informado de acuerdo con las normas internacionales.

- The supplier shall ensure that the use of private or public security forces aligns with internationally recognized human rights standards. These forces must not be involved in any form of violence, harassment, or intimidation against employees, local communities, or any other stakeholders.

El proveedor garantizará que el uso de las fuerzas de seguridad privadas o públicas se ajusta a las normas de derechos humanos reconocidas en la comunidad internacional. Estas fuerzas no deben usar ninguna forma de violencia, acoso o intimidación contra los empleados, las comunidades locales u otras partes interesadas.

The supplier's overall treatment of its employees shall at all times be characterized by respect for the individual. Therefore, the supplier must ascertain that there is no harsh and inhumane treatment including any sexual harassment, sexual abuse, corporal punishment, mental or physical coercion or verbal abuse of its employees; nor is there to be the threat of any such treatment. Disciplinary policies and procedures in support of these requirements shall be clearly defined and communicated to the employees. Supplier shall strive for ensuring living wage, equity and inclusive working environment for all employees.

El trato general del proveedor a sus empleados se caracterizará en todo momento por el respeto a la persona. Por lo tanto, el proveedor deberá asegurarse de que no existe ningún trato duro e inhumano, incluido el acoso sexual, el abuso sexual, los castigos corporales, la coacción mental o física o el abuso verbal de sus empleados; tampoco debe existir la amenaza de ningún trato de este tipo. Las políticas y procedimientos disciplinarios que se utilicen como respaldo a estos requisitos se definirán con claridad y se comunicarán a los empleados. El proveedor se esforzará por garantizar un salario digno, igualdad y un entorno de trabajo inclusivo a todos los empleados.

The supplier shall implement an effective grievance procedure to ensure that any employee can submit a grievance (whistle blowing) without suffering any prejudice or retaliation of any kind.

El proveedor aplicará un procedimiento de reclamación eficaz para garantizar que un empleado pueda presentar una reclamación (denuncia de irregularidades) sin sufrir ningún tipo de perjuicio o represalia.

Supplier shall operate an effective certified management system equal to SA8000 or equivalent, including employee and stakeholder training to ensure compliance and improve positive impact on human and labour rights issues throughout its value chain.

El proveedor empleará un sistema de gestión certificado eficaz igual a SA8000 o equivalente, incluida la formación de los empleados y las partes interesadas para garantizar el cumplimiento y mejorar el impacto positivo en cuestiones de derechos humanos y laborales en toda su cadena de valor.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY STANDARDS

NORMAS DE SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

We base our health and safety requirements on national laws and ISO45001. A safe and healthy work environment enhances productivity, employee morale, worker retention and the quality of products and services. Accordingly, we expect the supplier to provide and maintain a safe workplace and take proactive measures to prevent occupational injuries and hazards. The supplier must agree to provide Kongsberg Automotive with records relating to health and safety programs, training and violations when requested.

Nuestros requisitos de salud y seguridad están basados en la legislación nacional y la norma ISO45001. Disponer de un entorno de trabajo seguro y saludable mejora la productividad, la moral de los empleados, la retención de los trabajadores y la calidad de los productos y servicios. En consecuencia, esperamos que el proveedor ofrezca y mantenga un lugar de trabajo seguro y tome medidas proactivas para prevenir lesiones y riesgos laborales. El proveedor se deberá comprometer a proporcionar a Kongsberg Automotive los registros relativos a los programas de salud y seguridad, la formación y las infracciones cuando así se solicite.

Supplier shall articulate a high-level policy or declaration covering the following topics and cascade to the entire supply chain: Personal protective equipment; Machine safety, Emergency preparedness, Incident and accident management, Workplace ergonomics, Handling of chemical and/or biological substances, Fire protection. If any of the following is not considered applicable, a statement to that effect should be provided.

El proveedor deberá comunicar una política o declaración general que cubra los siguientes temas y deberá transmitirlas en cascada a toda la cadena de suministro: equipos de protección individual, seguridad de las máquinas, preparación para emergencias, gestión de incidentes y accidentes, ergonomía en el lugar de trabajo, manipulación de sustancias químicas y/o biológicas, protección contra incendios. Si alguno de los siguientes puntos no se considera aplicable, así se deberá indicar.

In addition, the supplier shall:

Además, el proveedor deberá realizar las acciones siguientes:

- Implement and maintain emergency response procedures. Potential emergencies and events need to be identified and assessed, and their impact minimized by implementing emergency plans and response procedures which include emergency reporting, employee notification, evacuation procedures, worker training, drills, appropriate fire detection and suppression equipment, adequate exit facilities and recovery plans. Such plans and procedures shall focus on minimizing harm to life, the environment and property.

Aplicar y mantener los procedimientos de respuesta en caso de emergencia. Es necesario identificar y evaluar las posibles emergencias y sucesos, así como minimizar su impacto mediante la aplicación de planes de emergencia y procedimientos de respuesta que incluyan informes de emergencia, notificación a los empleados, procedimientos de evacuación, formación de los trabajadores, simulacros, equipamiento adecuado de detección y extinción de incendios, instalaciones de salida adecuadas y planes de recuperación. Estos planes y procedimientos se centrarán en minimizar los daños a la vida, el medioambiente y la propiedad.

- Train its employees. The supplier shall provide the employees with appropriate workplace health and safety training in their primary language.

Formar a sus empleados. El proveedor proporcionará a los empleados una formación adecuada sobre salud y seguridad en el lugar de trabajo en su idioma materno.

- Post health and safety related information such as emergency procedures and potential safety hazards within the facility in the primary language of the worker.

Publicar información relacionada con la salud y la seguridad, como los procedimientos de emergencia y los posibles riesgos para la seguridad dentro de las instalaciones, en el idioma principal del trabajador.

- Issue personal protective equipment. Employee's exposure to chemical, biological and physical agents shall be identified, evaluated, and controlled. Engineering or administrative controls must be used to control overexposures. When hazards cannot be adequately controlled by such means, worker health is to be protected by appropriate personal protective equipment (PPE). Furthermore, employees shall be trained in proper use and limitations of use. PPE shall be replaced as often as is necessary.

Proporcionar equipamiento de protección individual. Esto implica identificar, evaluar y controlar la exposición de los empleados a agentes químicos, biológicos y físicos. Se deben utilizar controles técnicos o administrativos para controlar las sobreexposiciones. Cuando los peligros no se puedan controlar de forma adecuada por estos medios, la salud de los trabajadores se deberá proteger con equipamiento de protección individual (EPI) adecuado. Además, los empleados recibirán formación sobre el uso adecuado y las limitaciones de uso. Los EPI se sustituirán con la frecuencia necesaria.

- Identify risks and report concerns. The supplier shall identify the health and safety and labor practice risks associated with its operations. Risk assessment process shall determine the relative significance for each risk and implementation of appropriate procedural and physical controls to ensure regulatory compliance to control the identified risks. All areas should be included in a risk assessment for health and safety including plant and facilities, warehouse and storage facilities, support equipment, laboratories and test areas, sanitation facilities and bathrooms, kitchen/cafeteria and worker housing and dormitories. Production and other machinery shall be evaluated for safety hazards. Physical guards, interlocks and barriers are to be provided and properly maintained where machinery presents an injury hazard to employees. Employees' exposure to the hazards of physically demanding tasks, including manual material handling and heavy or repetitive lifting, prolonged standing and highly repetitive or forceful assembly tasks is to be identified, evaluated and controlled.

Identificar los riesgos e informar de las preocupaciones. El proveedor identificará los riesgos para la salud y la seguridad, así como para las prácticas laborales asociadas a sus operaciones. El proceso de evaluación de riesgos determinará la importancia relativa de cada riesgo, así como la aplicación de controles físicos y de procedimientos adecuados para garantizar el cumplimiento de la normativa para controlar los riesgos identificados. Todas las áreas se deben incluir en la evaluación de riesgos para la salud y la seguridad, como, por ejemplo, plantas e instalaciones, almacenes y depósitos, equipamiento de apoyo, laboratorios y áreas de prueba, instalaciones sanitarias y baños, cocina/cafetería, así como viviendas y dormitorios de los trabajadores. También se evaluará la seguridad de la maquinaria de producción y de otro tipo. Se instalarán y mantendrán de forma adecuada protecciones físicas, enclavamientos y barreras cuando la maquinaria represente un peligro de lesión para los empleados. Se debe identificar, evaluar y controlar la exposición de los empleados a los peligros de las tareas de gran exigencia física, incluida la manipulación manual de materiales y el levantamiento pesado o repetitivo, la permanencia prolongada de pie y las tareas de ensamblaje muy repetitivas o forzadas.

- Install procedures and systems to prevent, manage, track and report occupational injury and illness including provisions to encourage employee reporting; classify and record injury and illness cases; provide necessary medical treatment; investigate cases and implement corrective actions to eliminate their causes; and facilitate the return of workers to the job.

Instalar procedimientos y sistemas para prevenir, gestionar, rastrear y notificar las lesiones y enfermedades profesionales, incluidas las disposiciones para fomentar la notificación por parte de los trabajadores; clasificar y registrar los casos de lesiones y enfermedades; proporcionar el tratamiento médico necesario; investigar los casos y aplicar medidas correctivas para eliminar sus causas; así como facilitar la reincorporación de los trabajadores al puesto de trabajo.

- Comply with applicable health and safety rules and regulations and labor codes which include regular health checkups, strengthen individual and collective responsibility and safety culture. Set up an employee engagement on first aid kits usage where appropriate.

Cumplir la normativa aplicable en materia de salud y seguridad, así como los códigos laborales, lo que incluye revisiones de salud periódicas, reforzar la responsabilidad individual y colectiva, así como la cultura de la

seguridad. También deberá definir un compromiso por parte de los empleados sobre el uso de botiquines de primeros auxilios cuando proceda.

Supplier shall operate an effective certified management system equal to ISO45001 or equivalent, including employee and stakeholder training to ensure compliance and improve positive impact on occupational health and safety issues throughout its value chain.

El proveedor empleará un sistema de gestión certificado eficaz igual a ISO45001 o equivalente, incluida la formación de empleados y las partes interesadas para garantizar el cumplimiento y mejorar el impacto positivo en cuestiones de seguridad y salud ocupacional en toda su cadena de valor.

ENVIRONMENTAL STANDARDS NORMAS MEDIOAMBIENTALES

We base our environmental requirements on national laws and ISO14001 Environmental Management System. We expect our Suppliers to be certified under ISO14001 or under an equivalent environmental management system that effectively manages risks, conserves natural resources and protects the environment. Related efforts should support reductions in energy use, water use, waste production, greenhouse gas emissions and air pollution. The supplier must agree to provide Kongsberg Automotive with records relating to environmental performance, training and violations when requested.

Nuestros requisitos medioambientales se basan en la legislación nacional y en el Sistema de Gestión Medioambiental ISO14001. Por lo tanto, esperamos que nuestros proveedores cuenten con la certificación ISO14001 o con un sistema de gestión medioambiental equivalente que permita gestionar con eficacia los riesgos, preservar los recursos naturales y proteger el medioambiente. Los esfuerzos relacionados deben fomentar la reducción del consumo de energía, el uso del agua, la producción de residuos, las emisiones de gases de efecto invernadero y la contaminación atmosférica. El proveedor se deberá comprometer a proporcionar a Kongsberg Automotive los registros relacionados con el rendimiento medioambiental, así como con la formación y las infracciones en esta materia cuando se le solicite.

Supplier shall implement a high level environmental policy or declaration that covers the following topics as a minimum: GHG emissions reporting, Energy efficiency, Renewable energy, Decarbonization, Water quality, consumption & management, Air quality, Responsible chemical management, Sustainable resources management, Waste reduction, Reuse and recycling, Animal welfare, Biodiversity, land use and deforestation, Soil quality, Noise emissions or statement should be available if any of them are not considered as relevant and why.

El proveedor deberá aplicar una política o declaración medioambiental general que cubra, como mínimo, los temas siguientes: informes sobre emisiones de GEI, eficiencia energética, energías renovables, descarbonización, calidad, consumo y gestión del agua, calidad del aire, gestión responsable de los productos químicos, gestión sostenible de los recursos, reducción de residuos, reutilización y reciclaje, bienestar animal, biodiversidad, uso del suelo y deforestación, calidad del suelo, emisiones acústicas o declaraciones en caso de que alguno de ellos no se considere relevante junto con su justificación.

In addition, the supplier shall:

Además, el proveedor deberá realizar las acciones siguientes:

- Secure environmental permits and reporting. All required environmental permits, approvals and registrations are to be obtained, maintained and kept current and their operational and reporting requirements are to be followed.

Obtener permisos e informes medioambientales. Deberá obtener, mantener y actualizar todos los permisos, aprobaciones y registros medioambientales que sean necesarios, y se cumplirán sus requisitos operativos y de información.

- Establish a greenhouse gas (GHG) emissions reporting mechanism, including setting reduction targets in alignment with the Paris Agreement. Efforts should be made to transition towards renewable energy

sources and adopt decarbonization strategies in the production process to minimize the environmental impact.

Establecer un mecanismo de notificación de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) que incluya el establecimiento de objetivos de reducción en virtud del Acuerdo de París. También deberá esforzarse por realizar la transición hacia fuentes de energía renovables y adoptar estrategias de descarbonización en el proceso de producción para minimizar el impacto medioambiental.

- Employ a plan for pollution prevention and energy resource reduction. The use of resources and generation of waste of all types, including energy, are to be reduced or eliminated at the source or by practices such as modifying production, maintenance and facility processes, materials substitution, conservation, recycling and the reuse of materials.

Emplear un plan de prevención de la contaminación y reducción del consumo de recursos energéticos. El uso de recursos y la generación de residuos de todo tipo, incluida la energía, deberán reducirse o eliminarse en el origen o mediante prácticas como la modificación de los procesos de producción, mantenimiento e instalaciones, la sustitución de materiales, la conservación, el reciclaje y la reutilización de materiales.

- Actively pursue the integration of renewable energy sources into its operations. This can include investing in on-site renewable energy systems, procuring renewable energy from external sources, and exploring opportunities to support the local community's transition to renewable energy.

Buscar de forma activa la integración de fuentes de energía renovables en sus operaciones. Esto puede incluir la inversión en sistemas de energía renovable in situ, la adquisición de energía renovable de fuentes externas y la exploración de oportunidades para apoyar la transición de la comunidad local a la energía renovable.

- Preserve water resources through assessment of water stress in operations and throughout the life cycle and by considering water management and sustainable use in operational planning.

Preservar los recursos hídricos mediante la evaluación del estrés hídrico en las operaciones y a lo largo del ciclo de vida. Además, deberá tener en cuenta la gestión del agua y el consumo sostenible en la planificación operativa.

- Identify hazardous substances. Chemicals and other materials posing a hazard if released to the environment are to be identified and managed to ensure their safe handling, movement, storage, use, recycling or reuse and disposal.

Identificar las sustancias peligrosas. Los productos químicos y otros materiales que supongan un peligro liberados en el medio ambiente se deben identificar y gestionar para garantizar la seguridad en su manipulación, movimiento, almacenamiento, uso, reciclado o reutilización y eliminación.

- Reduce emissions and solid waste. The supplier shall implement a systematic approach to identify, manage, reduce, and responsibly dispose of or recycle solid waste (non-hazardous). Wastewater generated from operations, industrial processes and sanitation facilities are to be characterized, monitored, controlled and treated as required prior to discharge or disposal. In addition, measures should be implemented to reduce generation of wastewater. The supplier shall conduct routine monitoring of the performance of its wastewater treatment systems. Air emissions of volatile organic compounds, aerosols, corrosives, particulates, ozone depleting chemicals and combustion by-products generated from operations are to be characterized, routinely monitored, controlled and treated as required prior to discharge. The supplier shall conduct routine monitoring of the performance of its air emission control systems.

Reducir las emisiones y los residuos sólidos. El proveedor aplicará un enfoque sistemático para identificar, gestionar, reducir y eliminar o reciclar de forma responsable los residuos sólidos (no peligrosos). Las aguas residuales que generen las operaciones, los procesos industriales y las instalaciones de saneamiento se deben caracterizar, supervisar, controlar y tratar según sea necesario antes de su vertido o eliminación. Además, se deben aplicar medidas para reducir la generación de aguas residuales. El proveedor realizará el seguimiento rutinario del rendimiento de sus sistemas de tratamiento de aguas residuales. Las emisiones atmosféricas de compuestos orgánicos volátiles, aerosoles, corrosivos, partículas, productos químicos que agotan la capa de ozono y otros subproductos de la combustión que generen las operaciones se deberán caracterizar, supervisar de forma rutinaria, controlar y tratar según sea necesario antes de su vertido. El proveedor realizará el seguimiento rutinario del rendimiento de sus sistemas de control de emisiones a la atmósfera.

- Demonstrate a commitment to animal welfare and biodiversity conservation. Additionally, the supplier must comply with all applicable regulations pertaining to animal welfare and biodiversity conservation.

Demostrar un compromiso con el bienestar animal y la conservación de la biodiversidad. Además, el proveedor deberá cumplir toda la normativa aplicable en materia de bienestar animal y conservación de la biodiversidad.

- Adopt practices that promote responsible land use and forest conservation. Additionally, the supplier must comply with all applicable regulations pertaining to the prevention of deforestation, soil contamination, erosion, land degradation, or habitat loss, and support initiatives for reforestation and ecosystem restoration in areas affected by their operations or supply chains.

Adoptar prácticas que fomenten el uso responsable de la tierra y la conservación de los bosques. Además, el proveedor deberá cumplir toda la normativa aplicable relativa a la prevención de la deforestación, la contaminación del suelo, la erosión, la degradación de la tierra o la pérdida de hábitats, así como apoyar iniciativas de reforestación y restauración de ecosistemas en las zonas afectadas por sus operaciones o cadenas de suministro.

- Strive for ecologically friendly product and service development and actively participate in contributing to decreasing the carbon footprint of Kongsberg Automotive's products.

Esforzarse por desarrollar productos y servicios respetuosos con el medio ambiente y participar de forma activa en la reducción de la huella de carbono de los productos de Kongsberg Automotive.

RESPONSIBLE CHEMICAL MANAGEMENT

GESTIÓN RESPONSABLE DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS

The supplier must adhere to all applicable laws, regulations and customer requirements regarding prohibition or restriction of specific substances in products and manufacturing, including disclosure and labeling for the appropriate and safe use, proper handling, recycling and disposal. In addition, the supplier shall:

El proveedor deberá cumplir toda la legislación, las normativas y los requisitos del cliente aplicables en relación con la prohibición o restricción de sustancias específicas en los productos y la fabricación, incluida la divulgación y el etiquetado para el uso adecuado y seguro, la manipulación adecuada, el reciclaje y la eliminación. Además, el proveedor deberá realizar las acciones siguientes:

- Establish programs to collect data from material manufacturers for all components, identifying all substances that are in the final product.

Establecer programas para recopilar datos de los fabricantes de materiales para todos los componentes e identificar todas las sustancias que se encuentran en el producto final.

- Collect data regarding all processed chemicals and intermediates known as toxic or potentially toxic. Measure data completeness against Bill of Materials (BOMs) and identify data shortages; assure data is traceable to the material manufacturers.

Recopilar datos relativos a todos los productos químicos procesados y productos intermedios conocidos como tóxicos o potencialmente tóxicos. Medir la integridad de los datos con respecto a las listas de materiales (BOM) e identificar las carencias de datos, así como garantizar la trazabilidad de los datos hasta los fabricantes de materiales.

- Verify data is current and complete against product safety and regulatory requirements. Have in place adequate training and processes to report required information.

Verificar que los datos estén actualizados y completos con respecto a la seguridad del producto y los requisitos reglamentarios. Disponer de formación y procesos adecuados para comunicar la información requerida.

- Initiate appropriate changes to achieve compliance and reduce risks.

Iniciar los cambios oportunos para obtener la conformidad y reducir los riesgos.

CONFLICT AND EXTENDED MINERALS MINERALES CONFLICTIVOS Y AMPLIADOS

Suppliers shall have a policy to reasonably ensure that the conflict and extended minerals, e.g. Tantalum, Tin, Tungsten and Gold (3TG), mica, cobalt etc., according to OECD guidelines in the products they manufacture do not directly or indirectly finance or benefit armed groups that are perpetrators of serious human rights abuses in the Democratic Republic of the Congo, an adjoining country or other known area of conflict. Suppliers shall exercise due diligence on the source and chain of custody of these minerals and make their due diligence measures available to Kongsberg Automotive upon request.

Los proveedores deberán disponer de una política para garantizar de forma razonable que los minerales conflictivos y extendidos, como, por ejemplo, el tantalio, el estaño, el tungsteno y el oro (3TG), la mica, el cobalto, etc., de acuerdo con las directrices de la OCDE sobre los productos fabricados, no financian ni benefician, ya sea de forma directa como indirecta, a grupos armados autores de graves abusos de los derechos humanos en la República Democrática del Congo, en países colindantes o en cualquier otra zona de conflicto conocida. Los proveedores ejercerán la diligencia debida sobre el origen y la cadena de custodia de estos minerales y pondrán sus medidas de diligencia debida a disposición de Kongsberg Automotive bajo petición.

All suppliers understand and conform to expectations outlined in our Responsible Minerals Sourcing Position Statement (former Conflict Minerals Position Statement). Suppliers acting contrary to our position regarding Conflict and Extended Minerals must commit to implementing a corrective action plan with a reasonable timeline.

Todos los proveedores comprenden y cumplen las expectativas que se incluyen en la Declaración de postura sobre abastecimiento responsable de minerales (antigua Declaración de postura sobre minerales de conflicto). Los proveedores que actúen de forma contraria a nuestra postura con respecto a los Minerales conflictivos y ampliados se deben comprometer a aplicar un plan de acción correctivo en un plazo razonable.

SUSTAINABLE AND RESPONSIBLE SUPPLY CHAIN MANAGEMENT GESTIÓN SOSTENIBLE Y RESPONSABLE DE LA CADENA DE SUMINISTRO

Our sustainability requirements and guidelines must be rolled down by our Tier1 Suppliers to the supply chain on every and each level. We expect our Suppliers to articulate clear sustainability requirements towards their own suppliers in a policy, manual, supplier code or equivalent covering the following topics: Human rights and working conditions (Child labor and young workers, Wages and benefits, Working hours, Modern slavery (i.e. slavery, servitude and forced or compulsory labor and human trafficking), Ethical recruiting, Freedom of association and collective bargaining, Non-discrimination and harassment, Women's Rights, Diversity, Equity, and Inclusion, Rights of Minorities and Indigenous Peoples, Land, Forest and Water Rights and Forced Eviction, Use of Private or Public Security Forces), Health and Safety, Business ethics (Anti-Corruption and Anti-Money Laundering, Data Protection and Data Security, Financial responsibility (Accurate Records), Disclosure of Information, Fair competition and anti-trust, Conflicts of interest, Counterfeit parts, Intellectual property, Export controls and economic sanctions, Whistleblowing and protection against retaliation), Environment (GHG emissions reporting, Energy efficiency, Renewable energy, Decarbonization, Water quality, consumption & management, Air quality, Responsible chemical management, Sustainable resources management, Waste reduction, Reuse and recycling, Animal welfare, Biodiversity, land use and deforestation, Soil quality, Noise emissions).

Nuestros proveedores de primer nivel deberán transmitir los requisitos y las directrices de sostenibilidad a la cadena de suministro en todos y cada uno de los niveles. Esperamos que nuestros proveedores comuniquen con claridad los requisitos de sostenibilidad a sus propios proveedores en una política, manual, código de proveedores o equivalente que cubra los temas siguientes: derechos humanos y condiciones de trabajo (mano de obra infantil y jóvenes trabajadores, salarios y beneficios, horas de trabajo, esclavitud moderna, es decir, esclavitud, servidumbre y trabajo forzoso u obligatorio y trata de personas, reclutamiento ético, libertad de asociación y negociación colectiva, no discriminación y acoso, derechos de las mujeres, diversidad, igualdad e inclusión, derechos de las minorías y pueblos indígenas, derechos sobre la tierra, el bosque y el agua y desalojo forzoso, uso de fuerzas de seguridad privadas o públicas), salud y seguridad, ética empresarial (anticorrupción y antiblanqueo de dinero, protección de datos y seguridad de la información, responsabilidad financiera, registros precisos), divulgación de información, competencia justa y antimonopolio, conflictos de interés, piezas

falsificadas, propiedad intelectual, controles de exportación y sanciones económicas, denuncia de irregularidades y protección contra represalias, medioambiente (informe de emisiones de GEI, eficiencia energética, energía renovable, descarbonización, calidad del agua, consumo y gestión, calidad del aire, gestión responsable de productos químicos, gestión sostenible de recursos, reducción de residuos, reutilización y reciclaje, bienestar animal, biodiversidad, uso de la tierra y deforestación, calidad del suelo, emisiones de ruido).

Supplier shall inform effectively its own suppliers about the requirement (for example by updating its Terms and Conditions, provide supplier training, articulate a Supplier Code of Conduct / Supplier Sustainability Policy, publish it on the company website / Supplier portal) and require from their suppliers to do the same with further Tier-x suppliers.

El proveedor informará con eficacia a sus propios proveedores sobre el requisito (por ejemplo, mediante la actualización de sus términos y condiciones, al proporcionar formación a los proveedores, la comunicación de un Código de Conducta del proveedor/política de sostenibilidad del proveedor, su publicación en el sitio web de la empresa/portal del proveedor) y exigirá a sus proveedores que hagan lo mismo con otros proveedores de otros niveles.

Supplier shall set up an effective management approach and implement processes to review if suppliers fulfil your requirements (sustainability self-assessments, assessment, 2nd party audits conducted by the Supplier and/or 3rd party audits etc.). The supplier must agree to provide Kongsberg Automotive with records relating to supply chain sustainability management, risks and performance, training and violations when requested.

El proveedor aplicará un enfoque de gestión eficaz y pondrá en marcha procesos para revisar si los proveedores cumplen sus requisitos (autoevaluaciones de sostenibilidad, evaluación, auditorías de segunda parte realizadas por el proveedor y/o auditorías de tercera parte, etc.). El proveedor debe aceptar proporcionar a Kongsberg Automotive los registros relacionados con la gestión de la sostenibilidad en la cadena de suministro, los riesgos y el rendimiento, la formación y las infracciones cuando se le solicite.

In addition, Supplier should strive for further positive impact through purchasing activities e.g. encourage local employment and economic value generation, supplier diversity and inclusivity, buy social initiatives, and encourage environmental and social innovations.

Además, el proveedor deberá esforzarse por conseguir un mayor impacto positivo a través de las actividades de compra, como, por ejemplo, mediante el fomento del empleo local y la generación de valor económico, la diversidad y la inclusión de los proveedores, la aceptación de iniciativas sociales y el fomento de innovaciones medioambientales y sociales.

CORRECTIVE ACTION RELATING TO REPORTED VIOLATIONS

MEDIDAS CORRECTORAS RELATIVAS A LAS INFRACCIONES NOTIFICADAS

Kongsberg Automotive aims to select low sustainability risk suppliers, whereas the sustainability risk assessment approach is described on <http://www.kongsbergautomotive.com/for-suppliers/> and during onboarding and/or supplier classification processes.

Kongsberg Automotive pretende seleccionar proveedores de bajo riesgo en cuestiones de sostenibilidad según la descripción del enfoque de evaluación del riesgo de sostenibilidad que figura en <http://www.kongsbergautomotive.com/for-suppliers/> y durante los procesos de incorporación y/o clasificación de proveedores.

Where breaches of the Supplier Sustainability Manual are brought to the attention of Kongsberg Automotive, the supplier shall prepare an action plan outlining the remedial actions it will take to rectify the breach. Where appropriate, Kongsberg Automotive may conduct on-site audits, in particular to substantiate specific supplier-related allegations concerning practices that may violate the Supplier Sustainability Manual. If it is

proven that the supplier has violated the Supplier Sustainability Manual, the supplier shall compensate Kongsberg Automotive for all costs, losses and liabilities incurred as a result thereof (including without limitation audits conducted by third parties).

Tan pronto como se pongan en conocimiento de Kongsberg Automotive posibles incumplimientos del Manual de sostenibilidad para proveedores, el proveedor deberá preparar un plan de acción que describa las medidas correctoras que adoptará para rectificar el incumplimiento. Cuando proceda, Kongsberg Automotive podrá llevar a cabo auditorías in situ en particular para corroborar alegaciones específicas relacionadas con el proveedor, relativas a prácticas que puedan infringir el Manual de sostenibilidad para proveedores. Si se demuestra que el proveedor ha infringido el Manual de sostenibilidad para proveedores, este deberá compensar a Kongsberg Automotive por todos los costes, pérdidas y responsabilidades en los que se haya incurrido como consecuencia de ello (incluidas las auditorías realizadas por terceros).

Suppliers and stakeholders are encouraged to report violations against Kongsberg Automotive Code of Conduct and Supplier Sustainability Manual, as improvements can only be made if unsatisfactory issues are brought to the attention of the right authority within the company.

Por lo tanto, se anima a los proveedores y a las partes interesadas a que informen de las infracciones del Código de conducta de Kongsberg Automotive y del Manual de sostenibilidad para proveedores, ya que solo se pueden introducir mejoras si las cuestiones insatisfactorias se ponen en conocimiento de la autoridad competente dentro de la empresa.

Anyone who in good faith reports concerns about compliance with the Kongsberg Automotive Code of Conduct and the Supplier Sustainability Manual, or KA policies, will be protected against any sanction from KA and KA Personnel. The SpeakUp system of Kongsberg Automotive serves whistle blowing and grievance related reports as well. It is a violation of the Code of Conduct to discriminate, retaliate against or harass anyone for making a report in good faith. The report can be made through the following channel, that goes to an external neutral service provider, who will ensure that the report will be handled appropriately and that the person reporting the issue will be protected in accordance with the Code of Conduct:

Cualquier persona que, de buena fe, comunique sus preocupaciones sobre el cumplimiento del Código de conducta de Kongsberg Automotive y del Manual de sostenibilidad para proveedores, o de las políticas de KA, estará protegida frente a cualquier sanción por parte de KA y del personal de KA. El sistema SpeakUp de Kongsberg Automotive sirve también para denunciar irregularidades y quejas. La discriminación, toma de represalias o acoso hacia una persona por presentar una denuncia de buena fe supone la infracción del Código de conducta. La denuncia se puede realizar a través del siguiente canal, que se dirige a un proveedor de servicios externo neutral, que, a su vez, garantizará la tramitación adecuada de la denuncia, así como la protección de persona autora de la denuncia en virtud del Código de conducta:

- Click on the link to the SpeakUp system on our public webpage:
Haga clic en el enlace al sistema SpeakUp de nuestra página web pública:
<https://www.kongsbergautomotive.com/about-us-company/sustainability/code-of-conduct/>
- Directly access the SpeakUp online portal:
Acceda directamente al portal en línea SpeakUp:
<https://www.speakupfeedback.eu/web/miw3dr/>
- Call the country specific local phone numbers as detailed on page 33 and 34 of Kongsberg Automotive's Code of Conduct [+47 90 11 45 82; +1(248) 765 9658; +46 70659 8049].
Llame a los números de teléfono locales específicos de cada país que se detallan en las páginas 33 y 34 del Código de conducta de Kongsberg Automotive [+47 90 11 45 82; +1(248) 765 9658; +46 70659 8049]

LINK TO RELATED DOCUMENTS

ENLACE A DOCUMENTOS RELACIONADOS

Access related documents by visiting our web page at:

Acceda a documentos relacionados en nuestra página web en:

http://www.kongsbergautomotive.com/for_suppliers/

Kongsberg Automotive is committed to the following global frameworks and conventions (without completeness listed) and expects suppliers and partners to work along these principles, values and requirements together:

Kongsberg Automotive está comprometida con los siguientes marcos y convenciones mundiales (sin nivel de finalización descrito) y espera que sus proveedores y socios trabajen de acuerdo con estos principios, valores y requisitos:

- » UN Global Compact
Pacto Mundial de la ONU
- » Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work adopted by the International Labour Organisation (ILO)
Declaración relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo adoptada por la Organización Internacional del Trabajo (OIT)
- » UN Guiding Principles on Business and Human Rights UN Protect, Respect and Remedy Framework
Principios rectores de las Naciones Unidas sobre las empresas y los derechos humanos, Marco de protección, respeto y reparación de las Naciones Unidas
- » Modern Slavery Act
Ley contra la esclavitud moderna
- » OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict Affected and High-Risk Area
Guía de diligencia debida de la OCDE para cadenas de suministro responsables de minerales procedentes de zonas afectadas por conflictos y zonas de alto riesgo
- » EU Green Deal and Paris Climate Agreement
Pacto Verde de la UE y Acuerdo de París sobre el clima
- » German Supply Chain Due Diligence Act (LkSG)
Ley alemana de Diligencia Debida en la Cadena de Suministro (LkSG)
- » EU Corporate Sustainability Reporting Directive
Directiva de la UE sobre información empresarial sostenible
- » EU Corporate Sustainability Due Diligence Directive
Directiva de la UE sobre diligencia debida en materia de sostenibilidad empresarial
- » Global Automotive Sustainability Guiding Principles
Principios rectores de la sostenibilidad global de la automoción
- » Green House Gas Protocol
Protocolo sobre los gases de efecto invernadero
- » CDP – Carbon Disclosure Project
PDC – Proyecto de Divulgación de Carbono
- » Responsible Mineral Initiative
Iniciativa sobre Minerales Responsables
- » Actual environmental legislations as REACH, RoHS, Minamata, Stockholm, Basel and Vienna Convention
Legislaciones medioambientales actuales como REACH, RoHS, Minamata, Estocolmo, Basilea y el Convenio de Viena
- » Other relevant environmental, social or ethical legislation or voluntary agreements.
Otra legislación medioambiental, social o ética pertinente o acuerdos voluntarios



KONGSBERG
AUTOMOTIVE

WWW.KONGSBERGAUTOMOTIVE.COM